

見本 MUESTRA Certificación Literal MATRIMONIO 婚姻登録謄本

MINISTERIO
DEL JUSTICIA

Registro Civil de BARCELONA
Seccion ☐

REGISTRO CIVILES
ESPAÑA

(↓抄訳の用紙に
記入する箇所)

夫に関する事項

氏名
両親の名前
出生地
生年月日
婚・既婚の別
住所
国籍と性別

(0-0-0) INSCRIPCION DE MATRIMONIO

*カッコ内の数字は抄訳には関係ありません

Se inscribe el matrimonio celebrado entre :

CONYUGE A: (ご夫婦どちらかが外国籍でも抄訳は氏名の順で記入して下さい)

(0-0) Nombre : TADASHI Primer Apellido : GAIMU Segundo Apellido :

(0-0) hijo/a de : de SHIN (0-0) y de: REIKO

(0-0-0) nacido/a en : TOKIO Pais: JAPON

(0-0-0) fecha : uno de septiembre de mil novecientos sesenta y cinco

(0-0) Estado : (0-0-0) SOLTERO /A 独身 - CASADO /A 既婚

(0-0-0) Domicilio : (0-0-0-0) AV.DIAGONAL, NUMERO 640, ATICO 4* (0-0-0-0) BRCELONA

(0-0-0) Nacionalidad : JAPONESA Sexo: VARON

妻に関する事項

氏名
両親の名前
出生地
生年月日
婚・既婚の別
住所
国籍と性別

CONYUGE B:

(0-0) Nombre : SHOKO (0-0) Primer Apellido : GAIMU Segundo Apellido :

(0-0) hijo /a de : de SHOTARO (0-0) y de: TAMAKO

(0-0-0) nacido / a en : TOKIO Pais: JAPON

(0-0-0) fecha : nueve de febrero de mil novecientos sesenta y cuatro

(0-0) Estado : (0-0-0) SOLTERO /A 独身 -CASADO /A 既婚

(0-0-0) Domicilio : (0-0-0-0) SETAGAYA-KU, TOKIO Pais: JAPON

住所別例 (0-0-0) Domicilio : (0-0-0-0) EL MISMO (同上)

(0-0-0) Nacionalidad : JAPONESA Sexo: MUJER

婚姻に関する事項

挙式年月日
挙行地

挙式の方法 : MATRIMONIO CIVIL 民事婚 / RELIGIOSO 宗教婚

(0-0) Celebrado a las: dece horas día: veintisiete de noviembre de dos mil seis.

(0-0) lugar: Sala de Audiencia de Esre Registro civil

(0-0-0) Barcelona (0-0-0) Pais: Espana

Autorizante D.Dña ISABEL GEMIO..... (略)

OBSERVACIONES: (略)

登録年月日時分

Hora : catrce horas veintitres minutos Fecha : veintiocho de diciembre de dos mil seis

(SIGUEN FIRMAS)

登録担当官

→ Funcionario Delegado : D/Dna.: OLGA CAMPS VILA

Secretario : D/Dna.: JOSE VILLANOVA FERRER

CERTIFICO que la presente certificacion literal expedida con la autorizacion

prevista en el art.delReglamento del RegistroCivil, (略) . 及びカタラン語文 (略)

(↓スペイン語のデータの2枚目に記入されている場合があります)

謄本発行年月日

Barcelona, veinte de enero de dos mil siete

謄本発行担当官

D/Dna.: ROSA MARIA SAMPEDRO MIRO. Funcionario Delegado /.....